OCTUBRE, NOVIEMBRE Y DICIEMBRE DE 2013
VOLUMEN 17, EJEMPLAR 4

Cuidad de DELTONA

Orgullosos de vivir en ella...

On Page

2
- Calendario de eventos
- Listados de viviendas NSP

3
- Nuevos comercios
- Consejos de seguridad de la policía

4
- Números importantes
- Concejo municipal

Liderazgo y aprendizaje

Optimizamos nuestros servicios y esfuerzos al brindarlos con la creatividad e innovación facilitadas por un equipo preparado para enfrentar los retos de esta ciudad. Financiamos y esperamos desarrollo profesional y aprendizaje continuo en todas las jerarquías de esta organización. Forjamos líderes a cada nivel de esta comuna, con la expectativa que tanto el personal como los miembros del equipo tomarán decisiones firmes e informadas como líderes en pro de mejorar la comunidad. Al encabezar la región en temas y servicios públicos, Deltona, por medio de la alcaldía y líderes comunitarios, seguirá ejerciendo un liderazgo sólido en asuntos locales y regionales.

To request a copy of the newsletter in English, call (386) 878-8756.

¡Campaña en contra de arrojar basura en Deltona!

La comuna de Deltona y la vicealcaldesa Zenaida Denizac lanzaron este verano una campaña en contra de arrojar basura, titulada "Think Before You Throw" Antes de arrojar basura, piénselo. Una ceremonia en la alcaldía municipal marcó el inicio de la instalación de diez rótulos ubicados por toda la ciudad. Se colocaron dichos rótulos cerca de paradas de autobús y de las arterias principales con un historial de desechos excesivo. "Deltona es una ciudad maravillosa; a pesar de ello, es triste ver la cantidad de basura que se tira al año a nuestras calles. El arrojar basura les cuesta cada año miles de dólares a los contribuyentes y frena el desarrollo económico. Este problema puede solucionarse con nuestro compromiso y participación. Enorgullézcase de nuestra ciudad. Antes de arrojar basura, piénselo y ¡mantengamos limpia nuestra ciudad!", dijo la Sra. Denizac. El local 2913 del cuerpo de bomberos profesionales de Deltona (IAFF) aportó $250 para la campaña. **En la foto (de izquierda a derecha) se encuentra el concejal Webster Barnaby, la concejala Nancy Schleicher, la vicealcaldesa, el alcalde John Masiarczyk, el concejal Chris Nabicht, el consejal Fred Lowry y el presidente del local 2913 de la IAFF, John Vicarro.**

La Planta este de regeneración de agua vuelve posible el desarrollo en el sureste de la ciudad

Con fecha 3 de septiembre, el concejo municipal aprobó un contrato para construir la Planta este de regeneración de agua de la ciudad, un proyecto valorado en $24 millones de dólares, diseñado para complementar y dar servicio a las líneas de alcantarillado para las construcciones en el sector este de Deltona.

La instalación también proporcionará mayor capacidad de tratamiento, al manejar la mitad del volumen actual procesado en la Planta Fisher de tratamiento de aguas servidas.

La nueva instalación se localiza en el área de servicio del Acuerdo de planificación conjunta de Osteen, suscrito entre la ciudad de Deltona y el condado de Volusia y por tanto dará servicio a cualquier construcción en esa área. La comuna espera contar con la capacidad de abastecer agua regenerada al sector comercial, escuelas, negocios y proyectos en la zona mediante la técnica moderna de reciclar biosólidos. Varios pozos poco profundos para riego se retirarán de servicio y por ende beneficiarán al acuífero superior de Florida.

Un préstamo a bajo interés del fondo circulante estatal, los esfuerzos del representante estatal David Santiago, quien obtuvo $500,000 por medio del proyecto de ley 1500 del Senado, más la compra directa de algunos materiales se tradujeron en ahorros que han ayudado a reducir los costos del proyecto, previsto a concluir en junio de 2015.

"Si vamos a experimentar crecimiento económico en algún lugar en Deltona, necesitamos esta instalación. Nuestra planta Fisher no puede soportar la carga extra de una instalación médica o de una calle con nuevos restaurantes, sobre todo en el lado sur de la ciudad. Esta instalación sirve de incentivo para todas las iniciativas comerciales que consideran a Deltona", dijo Jerry Mayes, gerente de desarrollo económico.

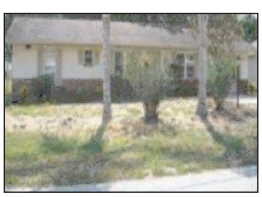
Adquiera su vivienda mediante el programa NSP de la comuna y del HUD

La Comuna De Deltona cuenta con viviendas disponibles mediante el programa Neighborhood Stabilization Program [Programa de estabilidad vecinal (NSP)], disponible a aquellos en ciertos niveles de ingresos. Para mayor información sobre estas viviendas y ver si califica, visite el sitio DeltonaFl.Gov y seleccione "Housing & Community Development" bajo "Departments". El sitio ofrece una solicitud e información sobre límites de ingresos. Para obtener ayuda, llame a la oficina de Housing & Community Development [Desarrollo Comunitario y de Vivienda] al (386) 878-8614.

Listados del NSP: •1450 Tune Ave., $58,000 (2 habitaciones, 2 baños, 1180 pies cuadrados), solamente solicitantes de muy bajos ingresos, (386) 574-3339.

•1240 Elkcam Blvd.,

See more listings on Page 2.



Calendario de eventos: octubre, noviembre y diciembre

Octubre

2 Obtenga su licencia de conducir o su tarjeta de identificación legal en el FLOWmobile (licencia de Florida sobre ruedas) de 10 a.m. a 2 p.m., en el estacionamiento de la alcaldía municipal. Visite GatherGoGet.com para obtener información sobre la documentación necesaria para refrendar la licencia.

7 Sesión del concejo municipal, 6:30 p.m., en las cámaras del concejo de la alcaldía municipal.

12 Música en el anfiteatro con el grupo Then2Now, de 7 p.m. a 9 p.m. en el anfiteatro de Deltona, 2150 Eustace Ave. Entrada gratis. No se permite ingresar comida o bebidas.

14 FLOWMobile, de 10 a.m. a 2 p.m., alcaldía municipal.

•Taller del concejo municipal, 5:30 p.m., salón de conferencias en segundo nivel, alcaldía municipal.

21 Sesión del concejo municipal, 6:30 p.m., en las cámaras del concejo de la alcaldía municipal.

25 a 26. Fantasmas y espectros de todas las edades deben hacer arreglos para asistir al duodécimo festival anual Spooktacular (espectracular) de la ciudad de Deltona en el complejo Dewey O. Boster, 1200 Saxon Blvd.de Deltona. La primera noche, pensando en los niños de mayor edad y en adultos, arrancará al anochecer y terminará a las 10 de la noche y contará con entretenimiento, un sendero encantado que atraviesa el bosque que rodea al complejo deportivo, un barco pirata encantado habitado por un capitán fantasmal y su tripulación y una carreta embrujada para los chiquitines. En la primera noche no habrá juegos ni concursos.

La segunda noche será ideal hasta para el fantasmita más chico ya que incluirá muchísimos juegos, dulces, premios, juegos inflables y mucha diversión. La alegría arrancará a las seis de la tarde y terminará a las diez de la noche. Se dispondrá de un área para niños preescolares, entretenimiento, un concurso de comer bizcochos, otro concurso de comida fantasmagórica y música. El concurso anual de disfraces, al que está invitado todo mundo, comenzará a las siete de la noche y se concederán premios. Sírvase llamar al (386) 878-8900 para mayor información.

28 Taller del concejo municipal, 5:30 p.m., salón de conferencias en segundo nivel, alcaldía municipal.

30 FLOWMobile, de 10 a.m. a 2 p.m., alcaldía municipal.

Noviembre

4 Sesión del concejo municipal, 6:30 p.m., en las cámaras del concejo de la alcaldía municipal.

9 El Festival de artes y artesanías de Deltona, de 10 a.m. a 2 p.m., alcaldía municipal, presenta una amplia variedad de bellas manualidades. Visítenos y apoye a los artesanos y artistas locales.

11 Cierre administrativo de la comuna por Día de los veteranos.

12 Taller del concejo municipal, 5:30 p.m., salón de conferencias en segundo nivel, alcaldía municipal.

13 FLOWMobile, de 10 a.m. a 2 p.m., alcaldía municipal.

16 Baile juvenil, de 6 a 10 p.m. gimnasio Wes Crile, 1537 Norbert Terrace. Llame al (386) 878-8900 para mayores detalles.

18 Sesión del concejo municipal, 6:30 p.m., en las cámaras del concejo de la alcaldía municipal.

25 Taller del concejo municipal, 5:30 p.m., salón de conferencias en segundo nivel, alcaldía municipal.

26 FLOWMobile, de 10 a.m. a 2 p.m., alcaldía municipal.

28 y 29 Cierre administrativo de la comuna por feriado de acción de gracias.

Diciembre

2 Sesión del concejo municipal, 6:30 p.m., en las cámaras del concejo de la alcaldía municipal.

5 FLOWMobile, 10 a.m. a 2 p.m., alcaldía municipal.

7 Desfile navideño anual de la comuna a las 6 p.m., con ruta aún pendiente. Más de cien participantes que incluyen bandas de guerra, ejecutantes, carrozas, camiones de bomberos, una casa hecha de galletas de jengibre de tamaño natural. Santa y sus ayudantes traerán alegría a toda Deltona. El desfile durará cerca de dos o tres horas. Para participar o para mayor información, visite DeltonaFl.Gov o envíe un mensaje a deltonaparade@deltonafl.gov.

9 Taller del concejo municipal, 6:30 p.m., salón de conferencias en segundo nivel, alcaldía municipal.

11 FLOWMobile, de 10 a.m. a 2 p.m., alcaldía municipal.

14 El polo norte de Santa, de 4 a 8 p.m., en el auditorium de la biblioteca regional de Deltona, 2150 Eustace Ave. Traiga a su familia para dar un paseo por el país invernal de las maravillas y dígale a Santa cuál es su lista de regalos para la Navidad. Traiga una cámara para tomarse fotos con el señor y la señora Claus o pídale a Walgreens que lo haga por usted. Puede ecoger las fotos al siguiente día en Walgreens. La entrada consiste en un juguete sin envoltorio o en una comida no perecedera para el programa "Gift of Food". Caramelos gratuitos.

16 Sesión del concejo municipal, 6:30 p.m., en las cámaras del concejo de la alcaldía municipal (tentativo).

23 Taller del concejo municipal, 6:30 p.m., salón de conferencias en segundo nivel, alcaldía municipal.

24 y 25 Cierre administrativo de la comuna debido al feriado de Navidad.

Siga a la Comuna de Deltona en Facebook y en Twitter, o vea DeltonaTV disponible en el canal 199 de BrightHouse para averiguar más sobre estos y otros acontecimientos.

NSP listings continued from Page 1.

$95,000 (3 habitaciones, 2 baños, 1650 pies cuadrados) solamente solicitantes de muy bajos ingresos, (407) 301-9787.

•1049 Angora St., $91,000 (3 habitaciones, 2 baños, 1092 pies cuadrados), solamente solicitantes de muy bajos ingresos, (407) 301-9787.

•1837 E. Chapel Drive, $82,000 (2 habitaciones, 2 baños, 2144 pies cuadrados), (407) 301-9787.

•2896 Courtland Blvd., $60,000 (3 habitaciones, 2 baños, 1142 pies cuadrados), solamente solicitantes de muy bajos ingresos, (386) 574-3339.

•1142 pies cuadrados), solamente solicitantes de muy bajos ingresos, (386) 574-3339.

•882 Vercelli St., $60,000 (2 habitaciones, 1 baño, 966 pies cuadrados), solamente solicitantes de muy bajos ingresos, (407) 301-9787.

•884 Shorecrest Ave., $55,000 (3 habitaciones, 1 baño, 1119 pies cuadrados), (386) 574-3339.

•980 Trellis Ave., $77,000 (2 habitaciones, 2 baños, 934 pies cuadrados), solamente solicitantes de muy bajos ingresos, (407) 301-9787.

Noticias locales de negocios

EL DÍA 19 DE AGOSTO, EL CONCEJO municipal celebraba con la universidad Bethune-Cookman al abrir su recinto de Deltona en la dirección 1555 Saxon Blvd. BCU ofrece cursos generales, tales como inglés, matemáticas y otras asignaturas a fin de obtener títulos de administración de empresas, justicia penal, educación básica y estudios humanísticos. La celebración contó con una presentación de los Marching Wildcats de BCU en el complejo deportivo Dewey O. Boster.

• Halifax Health patrocinador de la carrera anual de 5 kilómetros, tiene planes para convertir el antiguo local de Hollywood Video ubicado en 2090 Saxon Boulevard en un centro de atención médica. Con el tiempo, Halifax planea abrir un centro de diagnóstico por imágenes, consultorios de medicina general y atención pediátrica vespertina (horas de la tarde). La empresa está adquiriendo 12.5 acres contiguos a la carretera estatal 415 justo al norte de Walmart, donde planea construir una instalación multidisciplinaria para usos médicos. Se espera más de Halifax Health en Deltona, ya que están tramitando la adquisición de 31 acres cerca de Howland Boulevard y la Interestatal 4.

• Florida Hospital está comprando cinco acres en Saxon Boulevard para un establecimiento médico multiconsultorios con Centra Care en primer plano. Florida Hospital continúa viendo lugares en Deltona para replicar este tipo de centro de usos múltiples.

• La Oficina de Desarrol Economico y la cámara regional de comercio de West Volusia auspiciaron una ceremonia de corte de cinta para Insight Credit Union con sede en Orlando llamada Insight ubicada en Deltona 1235-A Providence Blvd.

• El hogar para ancianos Sterling Court Community has plans for a multi-use commercial space for retail and office spaces near their community on Saxon Boulevard.

• Quest Diagnostics planea agregar un segundo comercio en Deltona en un futuro próximo en el centro comercial Deltona Landings en 915 Doyle Road.

• Tractor Supply Co. planea abrir un local de 18,800 pies cuadrados al norte de Howland Boulevard, contiguo a la carretera estatal 415.

• Dunkin' Donuts/Baskin Robbins está ahora abierto en 3140 Howland Boulevard cerca de la escuela superior de Deltona. Los conductores en temprana y ajetreada marcha hacia la Interestatal 4 parecen aprovecharse de la magnífica ubicación del negocio. Se prevé incorporar un restaurante Subway como parte del centro minorista.

• Los Restaurantes Subway han abierto una nueva localidad en 600 Courtland Blvd.

• Radio Shack se trasladó de su local entre los bulevares Providence y Normandy a 1382 Howland Blvd., local 124.

¡Residentes de Deltona! ¿Decoran su vivienda para el fin de año?

De ser así, a partir del 24 de noviembre, podrá enviar fotos de su vivienda decorada a holidayhomes@deltonafl.gov para inscribirse en el desfile navideño anual de viviendas. Asegúrese de incluir su información de contacto y la dirección de la casa. Las fotos podrán verse en DeltonaTV, en el portal de la ciudad y en Facebook. Los residentes pueden votar por su vivienda favorita en el portal de la ciudad desde el 9 de diciembre hasta el 3 de enero. Se anunciará el ganador o ganadora el 7 de enero, quien recibirá una tarjeta de regalo de nuestro patrocinador, Ace Hardware. Para mayor información, escriba a Lee Lopez a llopez@deltonafl.gov.

Recomendaciones del Departamento de policía para las fiestas

CONSEJOS DE SEGURIDAD DURANTE HALLOWEEN:

• Evite salir a pedir dulces sin compañía. Camine en grupos o con un adulto de confianza.

• Coloque cinta adhesiva reflectiva a los disfraces y bolsas para que lo vean los automovilistas.

• Examine los dulces o caramelos en cuanto a peligros de asfixia o envenenamiento antes de ingerirlos. Consuma los dulces con moderación.

• Lleve con usted una linterna mientras hace su ronda para ayudar a ver y a que lo vean. Siempre CAMINE; no corra de casa en casa.

• Mire a ambos lados antes de cruzar la calle. Utilice cruces establecidos de ser posible.

• Ingrese a las viviendas solo si lo acompaña un adulto de confianza. Solamente visite casas bien iluminadas. No se detenga en casas oscuras. No acepte que lo lleven desconocidos.

• Coma solamente dulces con envoltorio original. Evite consumir dulces caseros confeccionados por desconocidos.

Consejos de seguridad al ir de compras:

• Estaciónese siempre en una zona bien iluminada.

• Esté alerta de lo que ocurre a su alrededor al acercarse a su vehículo y lleve las llaves en la mano.

• Evite llevar bolsos de mano y grandes cantidades de efectivo al realizar sus compras.

• Mantenga con llave las puertas de su vehículo.

• Retire de su vehículo artículos de valor como regalos, bolsos, computadoras, sistemas de navegación, dinero en efectivo, teléfonos y cámaras.

• Asegúrese de que las puertas y ventanas de su casa estén con llave en todo momento.

• No coloque regalos en su casa que se vean desde afuera.

• Destroce las bolsas de tiendas de prestigio y colóquelas en bolsas oscuras al sacarlas a la basura.

• Instale un sistema de alarma en su vivienda.

• Recorte sus arbustos o plantas para impedir que sirvan de escondite.

• Instale lámparas sensibles al movimiento alrededor de su vivienda.

• Notifique a las fuerzas policiales de inmediato si observa actividades sospechosas.

Hay tres cosas que se asocian comúnmente a la actividad delictiva: el deseo, la habilidad y la oportunidad. Dado que no ejercemos control sobre el deseo y la habilidad de alguien que quiera perpetrar un delito, sí tenemos cierto control sobre la oportunidad. Al seguir estos consejos, usted puede minimizarle la oportunidad al personaje "Grinch" de hacer de usted una víctima del crimen. La mayoría de delincuentes buscan blancos fáciles. Al estar alerta sobre sus alrededores y poner en práctica ciertos consejos básicos de seguridad, usted puede ponerle fin a la ola delincuencial.

Notifique a la delegación de policía de inmediato si observa a personas o actividades sospechosas al llamar al (386) 736-5999 o si es una emergencia llame al 9-1-1. Para detalles adicionales sobre prevención del crimen o información sobre programas de vigilancia vecinal, comuníquese con el sargento Pat Leahy al (386) 860-7030. Queremos desearle a usted y a su familia una ¡feliz navidad pero con seguridad!

Números telefónicos importantes

Administración del Departamento de bomberos, 1685 Providence Blvd., (386) 575-6901
Agua y alcantarillados, 255 Enterprise Road, (386) 575-6800 (servicio al cliente)
Alcalde y concejo municipal, (386) 878-8850
Alcaldía municipal, 2345 Providence Blvd., (386) 878-8100
Comunicaciones e información al público, (386) 878-8755
Cumplimiento con el código y desechos sólidos, (386) 878-8700, (386) 878-8723
División de urbanismo (comercial), (386) 878-8600
Información automatizada de inspección, (386) 575-6900 o (407) 936-9999
Obras públicas, 201 Howland Blvd., (386) 878-8950
Oficina de control animal, (386) 878-8701
Oficina del alguacil del condado de Volusia, 1691 Providence Blvd., (386) 860-7030
Oficina del gerente municipal, (386) 878-8850
Oficina del secretario municipal, (386) 878-8500
Parques y recreo, (386) 878-8900
Recursos humanos, (386) 878-8750
Servicios de construcción y urbanismo (Inspecciones y permisos), (386) 878-8650
Servicios de planificación y desarrollo, (386) 878-8600
Urgencias, 911
Waste Pro, (contenedores de reciclado, recolección de desechos domésticos y servicios especiales) (386) 574-0778 o (386) 574-0723

Conozca a su alcalde y concejales

Alcalde John Masiarczyk
2025 Adelia Blvd.,
(386) 299-2896,
jmasiarczyk@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

Distrito 1, vicealcaldesa Zenaida Denizac
2010 Montecito Ave.,
(386) 624-8716,
zdenizac@deltonafl.gov
Elegida en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

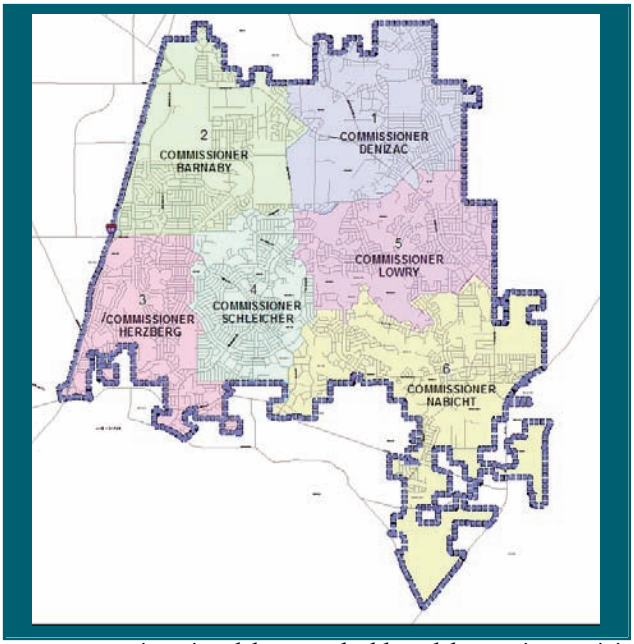
Distrito 2, concejal Webster Barnaby
2242 E. Fairbanks Drive,
(386) 848-2600,
wbarnaby@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2012
Su mandato termina: Nov. de 2016

Distrito 3, concejal Heidi K. Herzberg
556 Nardello Drive.,
(386) 405-8335,
hherzberg@deltonafl.gov
Elegida en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

Distrito 4, concejal Nancy Schleicher,
1460 Baton Drive,
(386) 574-5664,
nschleicher@deltonafl.gov
Elegida en: Nov. de 2012
Su mandato termina: Nov. de 2016

Distrito 5, concejal Fred Lowry,
1753 Gatewood Dr.
(386) 801-1036,
flowry@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

Distrito 6, concejal Chris Nabicht
3298 Post Street,
(386) 804-5191,
cnabicht@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2012
Su mandato termina: Nov. de 2016



Los ciudadanos que no sepan quién los representa en el concejo municipal, pueden indagarse al comunicarse con la oficina del concejo. Para comunicarse con la asistente ejecutiva del señor alcalde y del concejo municipal, Pauline Shattuck, sírvase llamar al (386) 878-8860 o enviarle un correo electrónico a pshattuck@deltonafl.gov.

City of Deltona
2345 Providence Blvd.
Deltona, FL 32725
www.deltonafl.gov

Presorted Standard
U.S. Postage
PAID
MID-FL, FL
PERMIT #38500